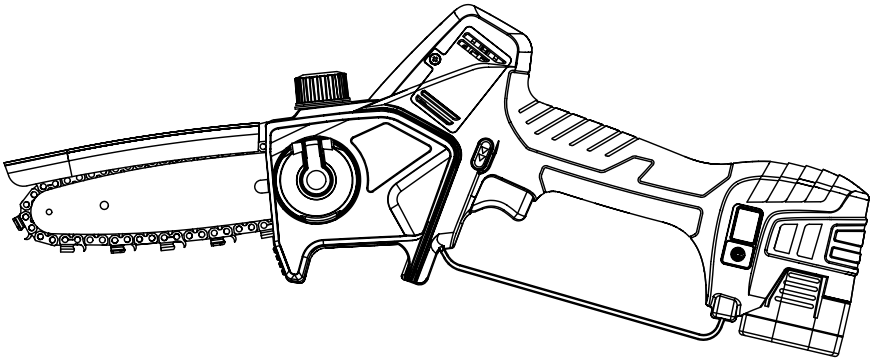
BLUEBIRD INDUSTRIES

Elagueuses à batterie

CS 23-05A



Manuel d'utilisation du produit

-traduction des instructions originales

Indice

Avertissement 1
Spécification des pictogrammes 1
Données techniques 2
Liste des pièces 2
Nom du composant 3
Règles de sécurité 4
Précautions avant utilisation 4
Exigences de l'opérateur 4
Exigences en matière de vêtements et de protection 4
Exigences de sécurité au travail 5
Exigences de sécurité des milieux environnants 5
Exigences de la machine 5
Instructions de sécurité pour les barres 6
Instructions relatives à la sécurité de la chaîne 6
Précautions d'emploi 7
Précautions de coupe 7
Précautions d'élagage 8
Précautions à prendre pour l'abattage des arbres 8
Risque de rebond 9
Instructions d'avertissement de tension 9
Instructions d'avertissement de force de poussée 9
Nettoyage, entretien et réparation 10
Inspection des pièces avant utilisation 10
Assemblage de l'élagueuse 11
Utilisation et entretien de la batterie 13
Chargement de la batterie 13
Inspection de l'élagueur 15
Contrôle des pygones 15
Test de barre 15
Lubrification de la chaîne 15
Commande de démarrage 16
Tableau des erreurs 16
Fonctionnement de l'élagueur 17
Élagage 17
Abattage d'arbres 18
Nettoyage de l'élagueur 19
Entretien 19
Spécifications générales de sécurité pour les outils électriques 20
Avertissements de sécurité 22
Service après-vente 23
Déclaration 23

Chers utilisateurs,
Merci d'avoir choisi notre produit. Nous développons et fabriquons des produits de haute qualité selon les exigences de nos clients. Nos produits font toujours preuve d'une excellente fiabilité dans des conditions extrêmes.
L'entreprise est également synonyme d'une excellente qualité de service. Nos revendeurs professionnels fournissent des services et une assistance pour résoudre les problèmes liés à nos produits. Nous vous remercions de la confiance que vous nous accordez.
Nous vous souhaitons une bonne expérience d'utilisation.

Attention



Lisez attentivement tous les avertissements et toutes les instructions de consignes de sécurité. Le non-respect des avertissements et des instructions contenus dans ce manuel peut entraîner un choc électrique, un incendie ou de graves blessures.
Conservez l'ensemble des avertissements et instructions pour pouvoir les consulter ultérieurement.

Spécification des pictogrammes

Les pictogrammes utilisés dans cet outil sont présentés ci-dessous. Veuillez en comprendre la signification avant d'utiliser l'outil.


Lisez le manuel d'instruction


Portez des vêtements de protection


Portez des lunettes de protection


Portez un casque insonorisation


Portez des bottes antidérapants


Portez des gants de protection


Portez un casque de sécurité


Direction de la chaîne


Ne pas jeter de détritus


Logo du réservoir d'huile


Tenir à l'écart du feu


Retirer la batterie lorsque la machine n'est pas utilisée


Instrument à deux mains


Tenir à l'écart des environnements humides


Protéger de la pluie


Distance de sécurité électrique


Prévention des rebonds


Avertissement Danger


Si le câble d'alimentation est endommagé ou coupé, débranchez-le à temps.



Faible bruit

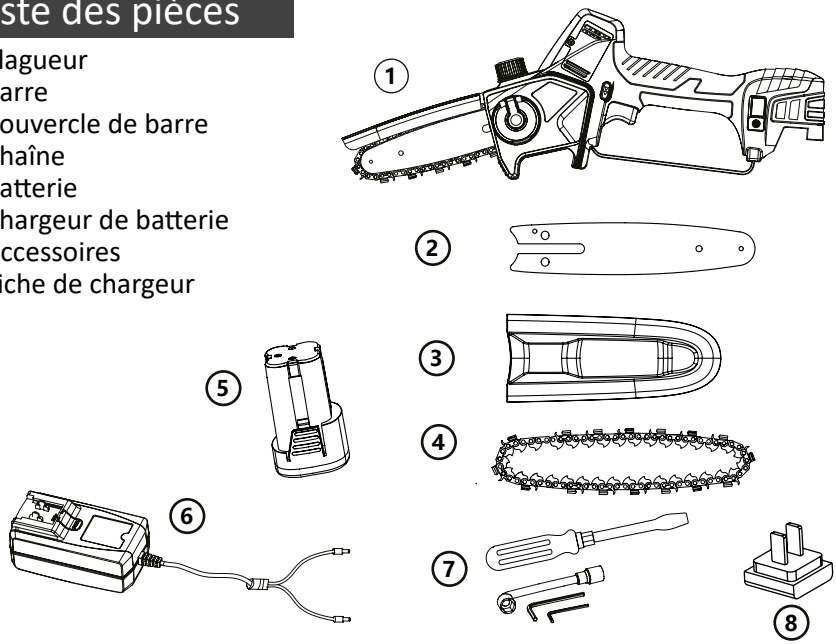
- **Le fabricant se réserve le droit d'y apporter des modifications sans préavis.**
- **Les spécifications et les batteries peuvent varier d'un pays à l'autre**

Données techniques

Modèle	CS 23-05A
Tension maximale	16,8 V
Tension nominale	14,4 V
Puissance	500 W
Longueur de la barre	5 pouces
Spécifications de la chaîne	1/4 pouce - 1.1 - 29 mailles
Spécifications du pignon	7 dents
Mode de remplissage d'huile	Lubrification automatique

Liste des pièces

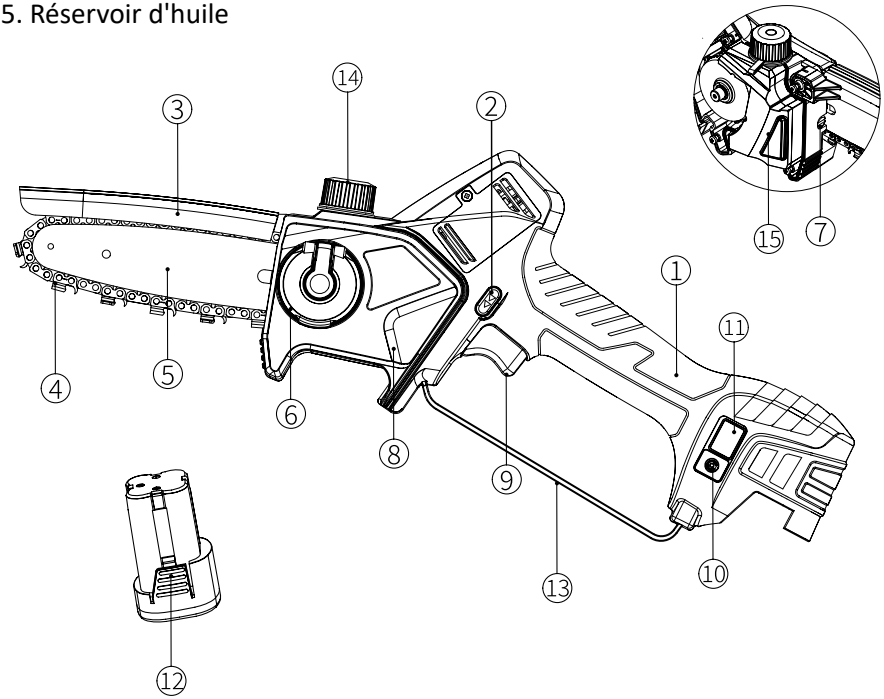
1. Élagueur
2. Barre
3. Couvercle de barre
4. Chaîne
5. Batterie
6. Chargeur de batterie
7. Accessoires
8. Fiche de chargeur



Le contenu de la boîte prévaudra

Nom du composant

1. Poignée
2. Bouton de sécurité
3. Protection de chaîne
4. Chaîne
5. Barre
6. Bouton
7. Vis de tension
8. Boîtier du couvercle de la chaîne
9. Bouton de réglage de la vitesse
10. Touche de mise en route
11. Affichage
12. Batterie
13. Protection de la poignée
14. Bouchon d'huile
15. Réservoir d'huile



Normes de sécurité

Domaine d'application : sciage, élagage de branches et coupe de certains arbres de petit diamètre. Il convient aux jardins et aux vergers.

➤ Précautions avant utilisation

(1) L'utilisation de batteries et de chargeurs non marqués et non approuvés peut provoquer un incendie ou une explosion, ce qui peut entraîner des blessures graves ou mortelles et des dégâts matériels.
(2)L'utilisation de tronçonneuses, de blocs-batteries et de chargeurs de batteries au-delà des spécifications de conception peut causer des blessures graves ou mortelles et des dommages matériels.

Instructions relatives à la batterie et au chargeur :
Reportez-vous aux instructions relatives à la batterie et au chargeur de batterie dans le manuel.

➤ Exigences de l'opérateur



Attention !

Si l'utilisateur ne lit pas et ne comprend pas le contenu du manuel, l'utilisation et le contact de la tronçonneuse, du bloc de batteries et le chargeur sont interdits. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures graves ou mortelles pour les utilisateurs ou d'autres personnes. Lisez le manuel d'instructions et assurez-vous de le comprendre et conservez-le pour référence ultérieure.

Il est nécessaire de lire les instructions, de bien les comprendre et de les conserver précieusement pour les consulter ultérieurement.

L'utilisateur doit satisfaire aux exigences suivantes:

(1) Lors de l'utilisation de la batterie et du chargeur, l'utilisateur doit s'assurer que sa condition physique et mentale est normale et adaptée à l'utilisation de l'outil. Dans le cas contraire, veuillez l'utiliser sous la direction de votre superviseur ou d'un responsable.
(2) L'utilisateur doit être un adulte.
(3) Lors de la première utilisation de l'outil, les utilisateurs doivent s'assurer qu'ils ont reçu des instructions de la part des revendeurs de l'entreprise ou des instructions d'utilisation professionnelle de l'entreprise.
(4) Les utilisateurs ne doivent pas utiliser l'outil s'ils ont consommé de l'alcool, des drogues ou des stupéfiants.

Les nouveaux utilisateurs doivent d'abord effectuer les exercices de coupe nécessaires sur le cadre ou le support de la scie.

➤ Exigences relatives aux vêtements et à la protection

Attention !

(1) Avoir une tenue adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ni d'accessoires. Porter des gants et garder les cheveux à l'écart des pièces mobiles. Les accessoires vestimentaires amples ou les cheveux longs peuvent se coincer dans les pièces mobiles.

(2) Pendant le fonctionnement, des débris ou de la sciure peuvent s'échapper de la chaîne, ce qui peut entraîner des blessures physiques.

a. Porter des lunettes de protection lorsque l'appareil est en marche.

b. L'entreprise suggère de porter des masques de protection.

c. Porter des vêtements longs.

(3) La chute d'objets peut provoquer des blessures à la tête.

(4) la poussière et la sciure de bois seront produites pendant le fonctionnement. La poussière et la sciure entraînent une mauvaise circulation de l'air ou une réaction allergique.

(5) des vêtements inappropriés peuvent s'emmêler dans les branches d'arbres, causant des obstacles et entravant l'utilisation de scies à chaîne. Porter des vêtements inappropriés risquent causer de graves blessures aux utilisateurs.

a. Porter des vêtements moulants.

b. Retirer foulards et bijoux.

(6) lorsque l'utilisateur s'approche de la chaîne en mouvement, il peut subir de graves dommages

a. Porter des pantalons à indice de protection contre les coupures, qui est défini par la vitesse de la chaîne.

(7) lors de la coupe du bois, les utilisateurs peuvent être blessés. En particulier lors du nettoyage de l'outil et de la chaîne, la main peut toucher le bord tranchant de la chaîne.

a. Porter des gants de protection lorsque vous travaillez avec l'outil.

(8) Des chaussures inadaptées peuvent provoquer des chutes et des glissades. Tout contact avec la chaîne après une chute peut causer des blessures à l'utilisateur

A. porter des bottes de protection. Le niveau de protection des bottes de protection est défini en fonction de la vitesse de la chaîne.

Exigences en matière d'environnement de travail

➤ Prescriptions de sécurité relatives aux zones environnantes

(1) Les passants, les enfants et les autres animaux ne savent pas que la sciure de bois ou d'autres débris qui s'envolent de la chaîne peuvent les menacer. Les passants, les enfants et les animaux peuvent être gravement blessés.

a. Tenez les passants, les enfants et les animaux à l'écart de la zone de travail.

(2) La chaîne n'est pas étanche et peut provoquer des chocs électriques si elle est utilisée sous la pluie ou dans un environnement humide. L'utilisateur sera blessé et la tronçonneuse endommagée.

a. Ne pas utiliser la tronçonneuse sous la pluie et dans un lieu humide.

(3) Le moteur de la chaîne peut produire des étincelles qui peuvent provoquer des incendies et des explosions dans un environnement contenant des matériaux combustibles ou explosifs. Cela peut entraîner des blessures graves, voire mortelles, et des dommages matériels.

a. Ne pas travailler dans un environnement doté de matières combustibles et explosives.

➤ Prescriptions de sécurité de l'outil

Le produit est sûr s'il répond aux exigences suivantes :

(1) La chaîne n'est pas abîmée.

(2) La chaîne est propre et sèche.

(3) la poignée est intacte.

(4) le déclencheur fonctionne correctement.

(5) le bouton de sécurité fonctionne correctement et n'a pas été modifié.
(6) le graissage automatique fonctionne correctement.
(7) La profondeur de rainure des dents du pignon et de la chaîne ne doit pas dépasser 0,5 mm.
(8) L'assemblage du guide-chaîne et de la chaîne est conforme aux instructions de ce manuel.
(9) le guide-chaîne et la chaîne sont bien assemblés.
(10) la chaîne est correctement tendue.
(11) seuls les accessoires originaux de la société peuvent être assemblés sur la machine.
(12) les accessoires sont assemblés correctement.
(13) le réservoir d'huile est bloqué et fermé.



Si le produit ne répond plus aux exigences de sécurité, les pièces ne peuvent pas remplir la fonction prévue ou le mécanisme de sécurité ne peut pas fonctionner normalement. Ces conditions peuvent entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Attention !

(1) Seul un élagueur en bon état peut être utilisé. Si la chaîne est sale ou humide, nettoyez et séchez-la.
(2) Ne pas remonter les couvercles de chaîne, par exemple le guide et la chaîne.
(3) si le bouton de sécurité ne fonctionne pas correctement, n'utilisez pas la machine.
(4) seuls les accessoires fournis par la société doivent être utilisés.
(5) installez le guide-chaîne et la chaîne conformément aux instructions.
(6) pour l'installation des accessoires, reportez-vous au manuel.
(7) n'insérez rien dans la machine.

➤ Consignes de sécurité pour la barre

L'utilisation de la barre est sûre si elle remplit les conditions suivantes:

(1) Toutes les fonctions du bar sont en bon état.
(2) La barre n'est pas déformée ou incomplète.
(3) La profondeur de la rainure de la barre ne présente pas de variation notable.
(4) le rail de barre est lisse sans bavure.
(5) il n'y a pas de rétrécissement ou de fissures dans la rainure de la barre.



Si la barre n'est pas en bon état, elle ne s'adaptera pas à la chaîne. La chaîne pourrait sortir du guide-chaîne et provoquer des blessures graves, voire mortelles.

Attention !

(1) utiliser uniquement des barres intactes.
(2) si la barre est inférieure à la profondeur minimale, remplacez-la par une nouvelle.
(3) après avoir travaillé avec l'élagueur, enlever les résidus de la barre.
(4) si vous avez des questions, veuillez contacter le revendeur de la société en temps utile.

➤ Consignes de sécurité pour la chaîne

L'utilisation de la chaîne est sûre si elle répond aux conditions suivantes :

(1) la chaîne n'est pas cassée.
(2) Le bord coupant de la tête de chaîne est tranchant.
(3) La profondeur de coupe correspond à la description originale du produit.
(4) la longueur de la dent de coupe répond à la norme d'affûtage.

Si les pièces de rechange ne sont pas conformes aux règles de sécurité, elles ne peuvent pas remplir les fonctions prévues et les dispositifs de sécurité ne seront pas efficaces, ce qui pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Attention !

(1) ne pas utiliser de chaînes endommagées.
(2) affûter la chaîne conformément aux spécifications.
(3) si vous avez des questions, veuillez contacter les revendeurs en temps utile.

Alerte de sécurité

➤ Précautions à prendre lors de l'élagage

Attention !

(1) Dans certains cas spécifiques, l'opérateur peut ne pas se concentrer sur son travail et peut trébucher et tomber, ce qui entraîne des blessures graves.
a. gardez votre calme et travaillez de manière planifiée.
b. n'utilisez pas de données concaténées dans des environnements sombres et à faible visibilité.
c. Veuillez utiliser vos documents.
d. n'utilisez pas la chaîne au-dessus de la hauteur des épaules.
E. attention aux obstacles
f. lors de l'utilisation de la tronçonneuse, restez dans une position sûre et maintenez l'équilibre.
S'il est nécessaire de travailler en hauteur, utilisez un ascenseur ou un échafaudage sûr.
(2) L'utilisateur peut être blessé par la chaîne de scie en mouvement et peut subir des blessures graves.
a. ne touchez pas la chaîne de tronçonneuse en mouvement.
(3) En fonction de la longueur de la chaîne, la tension de la chaîne ne peut pas augmenter efficacement en cas de rupture de la chaîne. Cela peut entraîner des blessures graves et des dommages matériels.
a. Assurez-vous que la chaîne est correctement lubrifiée
b. pendant le fonctionnement, vérifiez si la tension de la chaîne est adéquate. Si la chaîne de données est lâche, ajustez-la à temps.
(4) Si la tronçonneuse démarre et fonctionne de manière anormale, le clip de chaîne peut se trouver dans un état dangereux, entraînant des blessures graves ou des pertes matérielles.
A. arrêtez de travailler et contactez les revendeurs de l'entreprise.
(5) lorsque la tronçonneuse fonctionne.
R. Veuillez mettre vos gants.
b. faites une pause à temps.
c. en cas de problèmes de santé, consultez votre médecin.
(6) si la chaîne de tronçonneuse en cours touche un objet dur, des étincelles seront générées. Les étincelles peuvent provoquer des incendies dans des environnements combustibles. Cela peut entraîner des blessures graves et des dommages matériels.
a. n'utilisez pas la chaîne dans des environnements combustibles

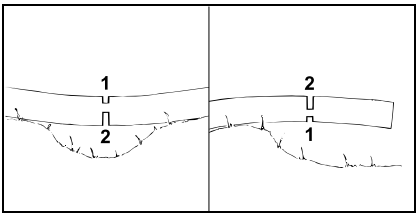
(7) lorsque vous relâchez la gâchette, la chaîne continuera à fonctionner pendant un certain temps, ce qui pourrait entraîner des conséquences graves de blessures.

a. attendez que la chaîne s'arrête complètement

Si l'arbre est sous tension, la barre peut se coincer. Les utilisateurs peuvent perdre le contrôle de la machine et provoquer des blessures graves. (Figure 1)

Attention !

(1) faites d'abord une rainure surélevée à partir du côté tendu (1), puis découpez le côté opposé au côté desserré (2).



Notes relatives à l'élagage

(1) si les branches de la partie inférieure de l'arbre sont taillées en premier, le tronc ne sera pas supporté par les branches elles-mêmes. Les arbres peuvent rouler, et occasionner des dommages graves voire mortels.

a. faites le tour du tronc et coupez les branches.

b. ne vous tenez pas debout sur le tronc lors de la taille.

Notes relatives à l'abattage des arbres

(1) Il est interdit au personnel inexpérimenté de s'approcher des sites d'abattage dangereux, ce qui pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles et des dégâts matériels.

a. veuillez ne pas couper les arbres vous-même.

(2) Les branches ou autres objets des arbres tombés peuvent tomber sur les passants. Cela pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles ou des dommages matériels.

a. jugez de la direction de la chute de l'arbre, de manière à ce que l'arbre tombe proprement.

b. les passants, les enfants et les animaux ne sont pas autorisés à se tenir à moins de 2,5 mètres de la longueur des arbres.

c. observez la couronne de l'arbre et la couronne à côté de la déchirure pour vous assurer qu'il n'y a pas d'interférence entre les branches lorsque le tronc tombe.

(3) lorsqu'un arbre tombe, le tronc peut se briser ou rebondir vers l'opérateur, causant des blessures graves ou mortelles.

A. planifiez votre itinéraire d'évacuation.

b. observez la direction de chute de l'arbre et échappez-vous le long de la voie d'évacuation prévue.

c. ne montez pas.

(4) des obstacles sur le lieu de travail ou sur la voie d'évacuation peuvent entraver l'évacuation. Le personnel qui s'échappe pourrait tomber et causer des blessures graves, voire mortelles.

a. dégagez la zone de travail et les obstacles sur la voie d'évacuation.

(5) si le tronc est muni de charnières fixes ou de cordes stables, les arbres peuvent perdre le contrôle et tomber prématurément, causant des blessures graves ou mortelles et la perte de biens aux exploitants.

a. n'utilisez pas d'épingles.

b. enfin, une corde stable est utilisée.

c. si les arbres tombent prématurément : renoncez à la coupe et évacuez le long de la voie d'évacuation.

(6) pendant la coupe, si la tête de la barre touche l'objet ou les pinces en bois et tend la chaîne, elle peut faire rebondir la chaîne. Parfois, lorsque la tête de la barre touche l'objet, une force de réaction soudaine se forme, provoquant le déclenchement de la barre et se précipitant vers l'opérateur, causant des blessures.

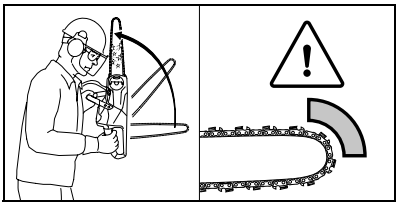
(7) si un puits tombe dans une direction incontrôlable ou tombe sur un autre puits. L'opérateur n'est pas en mesure d'effectuer les opérations d'enregistrement de manière contrôlée.

a. arrêtez l'enregistrement et utilisez les cordes pour sélectionner les bons véhicules pour aller chercher des arbres

➤ Risque de rebondissement

Les situations suivantes peuvent entraîner le rebond de la chaîne :

(1) La chaîne en action touche un objet dur ou le frein d'urgence.
(2) la pointe de la barre est touchée en action.

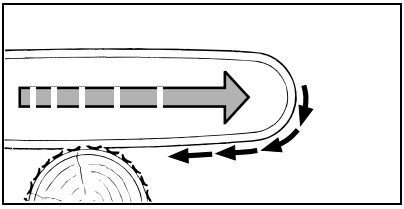


➤ Instructions d'avertissement de tension

Lors d'une coupe de haut en bas, la direction de la force de traction de l'élagueur est opposée à la direction de la coupe.

Si l'élagueur en mouvement entre en contact avec un objet dur et est bloqué, l'opérateur peut soudainement perdre le contrôle de l'élagueur, ce qui peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

A. Saisir la poignée de l'élagueur à deux mains.
b. utilisez l'élagueur comme décrit dans le mode d'emploi.
c. maintenez la barre enfoncée.
d. coupe à pleine vitesse.

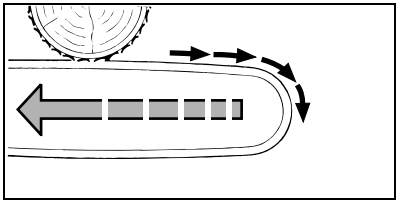


➤ Instructions d'avertissement relatives à la pression de pénétration

Lorsque le guide est utilisé pour une coupe de bas en haut, la direction de la poussée de l'élagueur est dirigée vers l'opérateur.

Si l'élagueur en mouvement entre en contact avec un objet dur et est bloqué, l'opérateur peut soudainement perdre le contrôle de l'élagueur, ce qui peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

A. Saisir la poignée de l'élagueur à deux mains.
b. utilisez l'élagueur comme décrit dans le mode d'emploi.
c. maintenez la barre enfoncée.
d. coupe à pleine vitesse.



Nettoyage, entretien et réparation

(1) Pendant le nettoyage, l'entretien et la réparation, si la batterie n'est pas déconnectée de l'outil, la machine peut démarrer soudainement. Cela risque d'entraîner des blessures graves et des dommages matériels.

A. coupez l'alimentation.
b. déposez la protection de chaîne.
c. déposez le guide-chaîne et la chaîne.

(2) les produits de nettoyage corrosifs, les outils de nettoyage à haute pression ou les instruments de nettoyage tranchants peuvent endommager la machine, le guide-chaîne, la chaîne, la batterie et le chargeur. Si les élagueurs, les guide-chaînes, les chaînes, les batteries et les chargeurs ne sont pas nettoyés correctement, les pièces concernées risquent de ne pas fonctionner comme elles le devraient, ou les dispositifs de sécurité risquent de ne pas remplir leur fonction, ce qui pourrait entraîner des blessures graves.

a. nettoyez les chaînes, les barres, les batteries et les chargeurs conformément aux instructions.

(3) si la chaîne, le guide-chaîne, la batterie et le chargeur ne sont pas nettoyés et entretenus correctement, les pièces risquent de ne pas fonctionner comme prévu, ou le dispositif de sécurité peut ne pas fonctionner correctement, entraînant des blessures graves.

a. ne touchez pas à la chaîne, à la batterie ou au chargeur.
b. si l'appareil, la batterie et le chargeur ont besoin d'être entretenus ou réparés, contactez immédiatement votre revendeur.
c. entretenez et réparez les barres et les chaînes comme indiqué dans les instructions.

(4) L'utilisateur pourrait être blessé par une barre tranchante lors du nettoyage et de l'entretien de la chaîne, ce qui pourrait causer des blessures

A. porter des gants résistants aux coupures

Inspection des pièces avant utilisation

Avant d'utiliser la scie, vérifiez l'état des pièces suivantes :

(1) assurez-vous que les pièces suivantes sont sûres :

A. Barre
b. chaîne
c. bloc-batterie
d. chargeur

(2) Vérifiez la batterie
(3) la batterie doit être complètement chargée.
(4) nettoyez l'élagueur
(5) installez le guide-chaîne et la chaîne
(6) tendez la chaîne
(7) complétez le niveau d'huile de la chaîne
(8) vérifiez le bouton de sécurité
(9) vérifiez le système de la pompe à huile de lubrification
(10) si vous ne comprenez pas ce qui précède : veuillez ne pas utiliser la chaîne et contacter le concessionnaire de la société dès que possible.

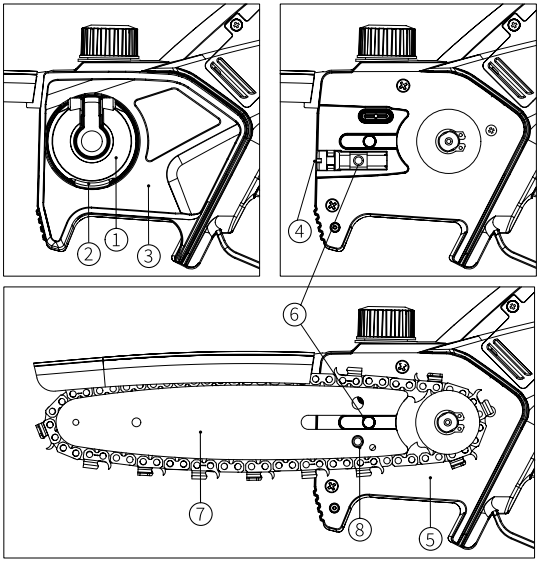
Assemblage du sécateur

Coupez l'alimentation lorsque vous effectuez les opérations suivantes !

➤ Installation de la chaîne et du guide-chaîne

(1) coupez l'alimentation et retirez la batterie.
(2) tirez le bouton '①' vers le haut et tournez-le de manière à ce que le protège-chaîne '②' ne puisse pas être retiré.
(3) retirez le protège-chaîne «③ ».
(4) ajustez la vis de tension «④ », placez la barre «⑦ » dans le corps de l'élagueur «⑥ » et insérez l'ensemble de tension «⑧ » dans le trou «⑤ » de la barre.
(5) Insérez la chaîne dans la rainure du guide-chaîne et reportez-vous à la flèche sur le corps de l'élagueur pour connaître le sens de la chaîne.
(6) fermez la protection de chaîne et serrez le bouton de protection de chaîne.

Note : L'avant et l'arrière de la plaque de guidage ⑦ peuvent être utilisés et la plaque de guidage marquée peut être à l'avant ou à l'arrière.



➤ Installation de la chaîne et du guide-chaîne

(1) dévissez le bouton de protection de chaîne (1) ;
(2) déposez le protège-chaîne ③ ;
(3) réglez la vis de tension ④;
(4) déposez la chaîne et le guide-chaîne.

Tension de la chaîne

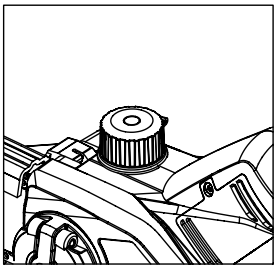
Lorsque l'élagueur est en marche, la chaîne peut s'étirer. Si nécessaire, réglez la tension de la chaîne conformément aux spécifications de fonctionnement.

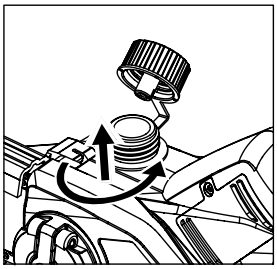
(1) éteignez l'élagueur et coupez l'alimentation.
(2) desserrez l'écrou sur le couvercle de chaîne ①.
(3) utilisez un tournevis à fente pour tourner la vis de tension ③ afin de déplacer le bloc de tension ; ⑤.
   a. les dents de la chaîne sont proches du fond de la rainure du guide-chaîne.
   b. la chaîne peut être facilement tirée le long de la rainure de la barre.
(4) si la barre est utilisée pour la gravure : réglez la tension de la chaîne et tirez la chaîne à la main, la moitié des dents est visible à l'extérieur de la barre.
(5) s'il n'est pas possible de tirer la chaîne à la main : desserrez l'écrou à travers le bouton du couvercle de chaîne et réglez la vis de tension jusqu'à ce que la chaîne puisse être facilement tirée le long du guide-chaîne.
(6) serrez le couvercle du pignon.

Ajout de l'huile de graissage sur la chaîne

L'huile de chaîne lubrifie et refroidit la chaîne :

(1) éteignez l'élagueur et débranchez l'alimentation
(2) placez l'élagueur en position horizontale
(3) prenez le récipient d'huile externe et versez une quantité appropriée d'huile lubrifiante sur la chaîne.



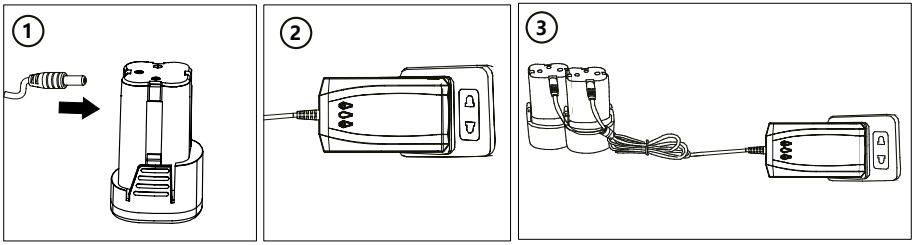


Attention ! **Il est interdit d'ajouter de l'huile manuellement pendant le fonctionnement pour éviter de blesser les mains.**

Utilisation et entretien de la batterie

Chargement de la batterie

La batterie d'un produit neuf n'est jamais totalement chargée. Placez le chargeur à plat sur la table et insérez la batterie dans la fente de chargement, puis insérez la fiche d'alimentation du chargeur dans la prise secteur. Si le voyant du chargeur est rouge, cela indique que la batterie est en cours de charge. Si les voyants du chargeur de batterie sont tous verts, la charge est terminée.



Attention !

Remarque : chaque indicateur représente l'état de charge de chacun, le chargeur peut charger une ou même deux batteries en même temps.

Remarque

1. Pendant la charge, le chargeur et la batterie chauffent légèrement, ce qui est normal.
2. Si la batterie n'est pas utilisée pendant une longue période, elle doit être rechargée une fois tous les 3 mois pour prolonger sa durée de vie.
3. Une batterie neuve ou non utilisée pendant une longtemps nécessite environ 5 cycles de charge et de décharge, avant d'atteindre sa capacité maximale.
4. Ne rechargez pas la batterie après une courte période de fonctionnement, car cela pourrait réduire les heures de travail et l'efficacité de la batterie.
5. N'utilisez pas une batterie endommagée et ne démontez pas le chargeur de batterie et la batterie.
6. N'exposez pas la batterie à la chaleur.
7. Ne chargez pas la batterie à l'extérieur ou dans un environnement humide.
8. Au fur et à mesure que la charge de la batterie diminue, la capacité du diamètre de coupe diminue, ce qui est normal.
9. Lors de la charge, la machine doit être éteinte. Il est interdit d'utiliser l'élagueur pendant la charge.
10. Ne pas stocker la batterie en présence d'humidité.

Entretien et précautions de la batterie

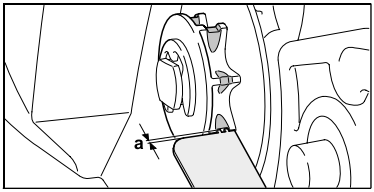
1. Ne pas charger pas le sécateur avec une température inférieure à 0° et supéreure à 45°, car la batterie et le chargeur risquent d'être endommagés.
2. Coupez l'interrupteur avant de brancher la batterie. Lorsque l'interrupteur est activé, il est facile
de connecter la batterie à l'outil et de provoquer des accidents.
3. N'utilisez que le chargeur indiqué par le fabricant pour recharger la batterie. L'utilisation d'un
chargeur de batterie non compatible avec la batterie peut provoquer un incendie et d'autres dangers lors du chargement de la batterie.
4. Lorsque la batterie n'est pas utilisée, assurez-vous de la stocker à l'écart de matières telles que clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques, ce qui pourrait provoquer un court-circuit. Un court-circuit de batterie provoque des irritations et des brûlures.
5. Ne pas démonter ni enlever la batterie.
6. Ne pas court-circuiter la batterie.
7. Ne pas utiliser la batterie à proximité d'une source de chaleur.
8. Ne mettez pas la batterie au feu ou dans l'eau.
9. Il est interdit de charger la batterie à proximité d'un feu ou de la lumière du soleil.
10. Il est interdit d'insérer des clous dans la batterie, de cogner ou de jeter la batterie et de marcher ou de donner des coups de marteau dessus.
11. Ne pas utiliser de batterie hors service ou défectueuse.
12. Il est interdit de souder à même la batterie.
13. La charge inversée, la connexion des pôles inversés ou la décharge excessive de la batterie sont interdites.
14. Ne pas brancher la batterie à une prise de charge de voiture ou d'allume-cigare.
15. Ne pas utiliser sur un équipement non spécifié.
16. Le contact direct avec la batterie au lithium est interdit.
17. Il est interdit de placer la batterie dans des récipients à haute température et haute pression, tels qu'un four à micro-ondes.
18. Ne pas utiliser une batterie qui fuit.
19. Maintenir la batterie hors de la portée des enfants.
20. Il est interdit d'utiliser ou de placer la batterie à la lumière du soleil (ou à la lumière directe du soleil sur le véhicule), sinon la batterie pourrait surchauffer et s'enflammer, cequi risque d'entraîner un dysfonctionnement et de réduire sa durée d'utilisation.
21. Il est interdit d'utiliser des batteries dans des endroits où il y a de l'électricité statique (plus de 64V).
22. Lors de la première utilisation de la batterie, en cas de corrosion, de mauvaise odeur ou de phénomène anormal, il est interdit de l'utiliser. Il faut la resistituer au point de vente.
23. Si votre peau ou vos vêtements sont tachés par le liquide électrique de la batterie, rincez à l'eau.
24. La batterie doit être rechargée si cela fait longtemps que le sécateur n'a pas été utilisé.

Inspection de l'élagueur

Coupez l'alimentation lorsque vous effectuez les opérations suivantes !

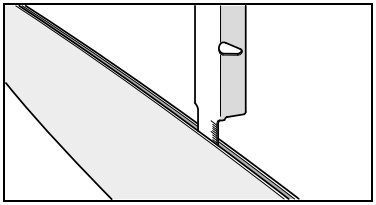
Vérification du pignon

(1) éteignez l'élagueur et coupez l'alimentation.
(2) retirez le couvercle de protection du pignon.
(3) déposez le guide-chaîne et la chaîne.
(4) mesurez la profondeur de la gorge du pignon avec une jauge de profondeur (voir figure 15)
(5) si la profondeur de la rainure est supérieure à 0,5 mm, cesser d'utiliser l'élagueur, contacter le concessionnaire et remplacez le pignon dès que possible.



Test de barre

(1) éteignez l'élagueur et débranchez l'alimentation.
(2) vérifiez la chaîne et le guide-chaîne.
(3) mesurez la profondeur de la rainure de la barre de guidage et référez-vous à la norme de l'entreprise pour la profondeur de rainure.
(4) si les conditions suivantes sont remplies, remplacez le guide-chaîne en temps utiles :

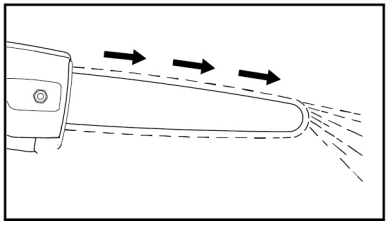


a. la barre est endommagée.
b. la profondeur mesurée est inférieure à la profondeur minimale autorisée.
c. la rainure de l'élagueur est déformée et endommagée.

(5) si vous avez des questions, veuillez contacter votre distributeur en temps utile.

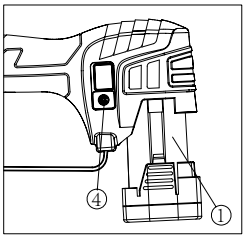
Vérification de la lubrification de la chaîne

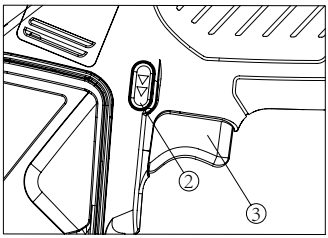
(1) tenez la barre sur une surface transparente.
(2) allumez l'élagueur.
Si l'huile de chaîne est projetée hors de la chaîne et est visible sur la surface transparente. La lubrification de la chaîne fonctionne correctement.
Si l'huile de chaîne n'est pas visible :
(3) remplir d'huile de chaîne.
(4) Vérifiez à nouveau la lubrification de la chaîne.
(5) si l'huile de chaîne n'est pas encore visible sur la surface transparente :
N'utilisez pas l'élagueur et contactez votre revendeur pour obtenir de l'aide. La lubrification de la chaîne est défectueuse.



Vérification au démarrage

(1) assurez-vous qu'il n'y a pas d'enfants ou d'autres personnes à moins de 15 mètres (50 pieds) du lieu de travail et soyez conscient de la présence d'animaux à proximité.
(2) mise en marche : insérez la batterie dans la fente à baïonnette de l'appareil et assurez-vous qu'elle est bien fixée. Après avoir entendu un bruit sec, appuyez sur l'interrupteur d'alimentation ④ pendant trois secondes, ce qui signifie que la mise en marche est terminée lorsqu'un bip se fait entendre.
(3) tenez la poignée, appuyez sur le bouton de verrouillage ② avec votre pouce, appuyez sur la gâchette ③, puis la machine démarre normalement. (Remarque : la chaîne et la plaque de guidage ne doivent entrer en contact avec aucun autre objet lors du démarrage de la machine.)





➤ Si un défaut est présent, il faut le traiter en fonction du code de demande affiché. Afficher la demande d'erreur :

Lorsque vous utilisez ce produit, si l'écran ne fonctionne pas, cela peut être jugé par le nombre de clignotements dans l'indicateur de batterie. Réparation ou mise au rebut. (Les non-professionnels ne doivent pas effectuer de travaux d'entretien)

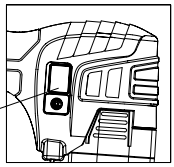


Tableau des défauts				
Type d'erreur	**Nombre de voyants clignotent**	**Numéros de signal son**	**Erreur d'affichage**	**Autres indications**
Aucune erreur	0	0	E00	
Protection contre les accidents	1	1	E01	
Erreur de capteur de courant	2	6	E02	
Tube MOS endommagé	3	6	E03	
Protection contre les pics de surtension	5	5	E05	
Machine bloquée	6	3	E06	
Perte de phase	7	4	E07	
Sous-tension/surtension	8	1	E08	
Surchauffe MOS/puce	9	6	E09	
Erreur EEPROM	11	6	E11	
Erreur de détection de phase	12	4	E12	
Erreur de programmation	13	6	E13	
La carte mère ne parvient pas à communiquer avec la batterie.	17	10	E17	

Opérations d'élagage à une main

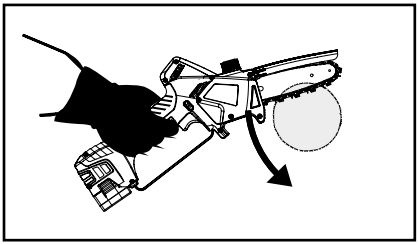
Cette machine est adaptée pour une utilisation à une main. Il n'y a qu'une seule poignée. Ne vous approchez d'aucune partie du corps pendant l'opération.

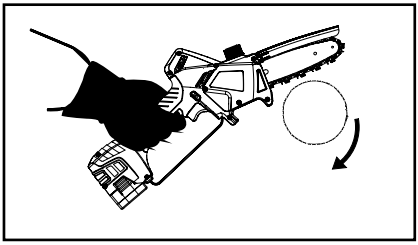
➤ Couper du bois

Attention !

En cas de rebond, l'outil rebondit vers l'opérateur.
cela peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

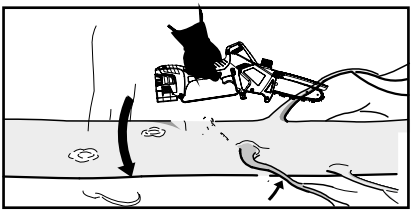
a. coupez à pleine vitesse.
b. ne coupez pas avec la tête de la barre.
c. au début de la coupe, maintenez la chaîne à pleine vitesse et la barre en position verticale.
d. selon la largeur de la barre, la tête doit être orientée vers l'arbre à couper.
e. ajoutez le poids de la chaîne au guide-chaîne.

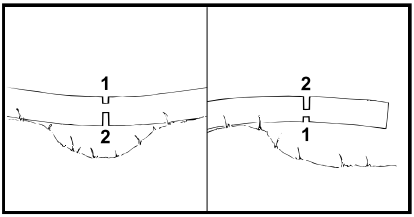




➤ Élagage des branches

a. placez la barre de l'élagueur sur la branche à couper.
b. la chaîne coupe à la vitesse maximale.
c. coupez les branches avec le haut de la barre.
d. coupez la branche avec tension : percez d'abord un petit trou (1) sur le côté détendu et coupez en continu sous tension.

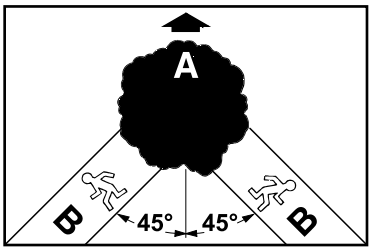


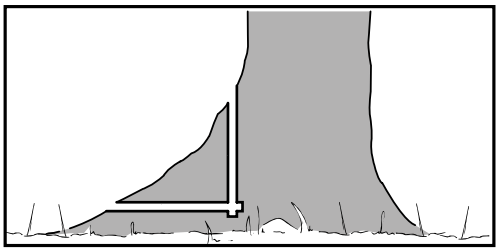


➤ Abattage des arbres

1. Définir l'itinéraire d'évacuation

a. l'itinéraire d'évacuation (b) forme un angle de 45° dans la direction inverse (a) à la direction de chute de l'arbre. (voir figure 23)
b. assurez-vous que le chemin (b) est dégagé de tout obstacle.
c. le haut de l'arbre doit être visible.



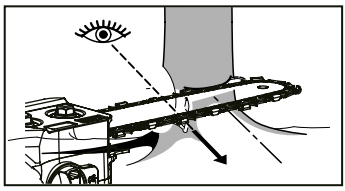


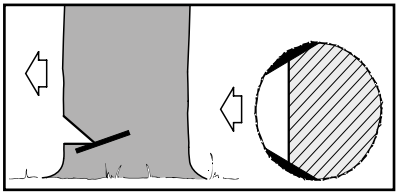
2. Traitement des racines des arbres coupés.

(1) enlevez les obstacles sous les arbres et la zone de travail.
(2) supprimez la partie redondante des racines de l'arbre.
(3) si l'arbre est trop grand, la racine a une très grande déformation : coupez d'abord verticalement puis horizontalement pour enlever l'excès de racine. (voir figure 24)

3. Couper le repère visuel

Le repère de visée détermine la direction de chute de l'arbre. Coupez sur le côté de l'arbre qui tombe et aussi près du sol que possible. D'abord, coupez 1/5 à 1/3 du diamètre du tronc horizontalement, ne coupez pas le O trop profond, puis coupez la ligne oblique.





(1) coupez sur toute la largeur du repère visuel
(2) la largeur de la partie dorsale de la coupe doit être d'environ 1/10 de la ligne de base
(3) dans tous les cas, le tronc entier ne doit pas être coupé directement, sinon la direction de chute de l'arbre ne peut pas être confirmée, et la cale doit être insérée à temps dans l'incision postérieure.
(4) seules des cales en plastique et en aluminium peuvent être utilisées pour maintenir l'incision arrière dans son état de faiblesse. L'utilisation des cales en fer est interdite.

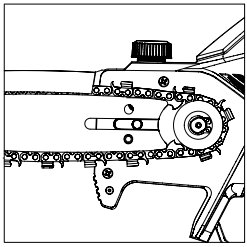
Nettoyage du sécateur

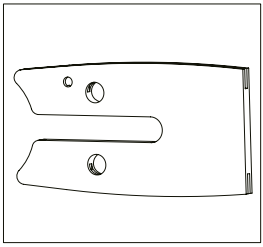
(1) nettoyage de l'élagueur

a. éteignez la machine. Coupez l'alimentation.
b. nettoyez le châssis de chaîne avec un chiffon humide.
c. déposez la protection de pignon.
d. nettoyez la périphérie du pignon et la partie du corps avec un chiffon humide.
f. utilisez une brosse plus douce pour nettoyer le chargeur.
G. installez le couvercle de pignon.

(2) nettoyage du guide-chaîne et de la chaîne

a. éteignez la machine. Coupez l'alimentation.
b. déposez le guide-chaîne et la chaîne.
c. utilisez une brosse douce pour nettoyer le canal de sortie d'huile, l'orifice d'entrée d'huile et la rainure arrière de la barre.
d. nettoyez la chaîne avec une brosse douce.
E. installez le guide-chaîne et la chaîne.





Entretien

(1) Entretien du pignon

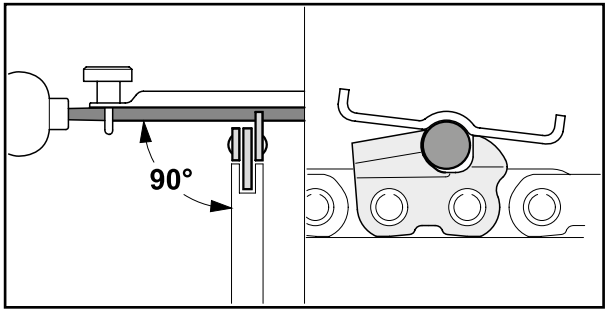
a. les utilisateurs ne peuvent pas retirer le pignon par eux-mêmes
b. si le pignon est endommagé ou défectueux, n'utilisez pas l'outil et contactez le concessionnaire pour le remplacer.

(2) entretien de la barre : S'il y a une bavure sur le bord de la barre, nettoyez-la en temps utile.

a. si vous avez des questions, veuillez contacter les revendeurs de la société en temps utile.

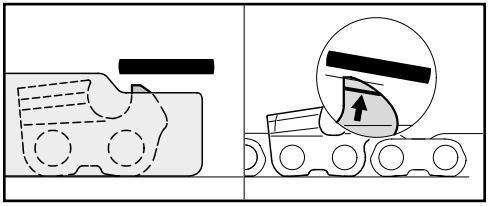
(3) Affûtage de la chaîne

a. il n'est pas recommandé d'utiliser la lime ronde standard pour affûter la chaîne.



(4) la lime ne doit aiguiser la dent que vers l'avant dans une direction et ne doit pas toucher la barre lorsque vous tirez la chaîne vers l'arrière. Commencez par affûter la dent de référence la plus courte. La longueur de la roue dentée est utilisée comme cote de référence pour les autres dents de la chaîne.

a. la lime ronde doit correspondre au pas de la chaîne.
b. affûtez de l'intérieur vers l'extérieur.
c. limez dans une direction en fonction de l'angle.
d. maintenez l'angle de la dent.
e. selon la profondeur de la rainure de la barre, touchez la petite dent
(voir schéma)
f. si vous avez des questions, veuillez contacter le revendeur de votre entreprise en temps utile



Prescriptions générales relatives à la sécurité des appareils électriques



Attention !

Veuillez lire tous les avertissements et instructions. L'inobservation des avertissements et des instructions peut entraîner une électrocution, un incendie et/ou des blessures graves. Conservez l'ensemble des avertissements et instructions pour pouvoir les consulter plus facilement.
Dans les avertissements suivants, le terme « outil électrique » fait référence à un outil câblé fonctionnant avec une prise électrique ou à un outil sans fil fonctionnant avec une batterie.

(1) Sécurité de la zone de travail

a. gardez le lieu de travail propre et lumineux. Les endroits chaotiques et sombres peuvent provoquer des accidents
b. n'utilisez pas d'outils électriques dans des environnements contenant des explosifs, tels que des liquides inflammables, des gaz ou poussière. Les étincelles produites par les outils électriques peuvent enflammer la poussière ou le gaz.
c. utilisez les outils électriques uniquement lorsqu'il n'y a pas d'enfants ou de personnes à proximité. L'inattention peut amener l'opérateur à perdre le contrôle de l'outil.

(2) Sécurité électrique

La fiche des outils électriques doit correspondre à la prise et ne doit pas être modifiée de quelque manière que ce soit. Les outils électriques qui doivent être mis à la terre ne doivent pas utiliser de fiches de conversion. Les fiches mâles non modifiées et les prises correspondantes réduisent le risque de choc électrique.
b. éviter tout contact humain avec des surfaces mises à la terre, telles que les ailettes de tube et réfrigérateurs. Le contact avec la terre augmente le risque d'électrocution.

c. n’exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité. La pénétration d'eau dans les outils électriques augmente le risque de choc électrique.
d. ne manipulez pas les fils. N'utilisez jamais de cordons pour transporter et tirer des outils électriques ou pour extraire leurs broches. Tenez les fils à l'écart de l'huile, des sources de chaleur, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Les câbles endommagés ou tordus augmentent le risque de chocs électriques.
e. lorsque vous utilisez des outils électriques à l'extérieur, utilisez des câbles externes flexibles adaptés à une utilisation en extérieur, qui réduisent le risque de choc électrique. Les câbles flexibles réduisent le risque d'électrocution.
f. s'il est inévitable d'utiliser des outils électriques dans des environnements humides, un dispositif à courant résiduel (DDR) doit être utilisé, ce qui contribue à réduire le risque le choc électrique.

(3) Sécurité des personnes

a. soyez prudent, faites attention à l'opération en cours et restez éveillé pendant le fonctionnement d'outils électriques. N'utilisez pas d'outils électriques si vous êtes fatigué ou si vous avez consommé des drogues, de l'alcool ou des traitements. Lors de l'utilisation d'outils électriques, une négligence momentanée peut entraîner des blessures graves.
b. utilisez un équipement de protection individuelle, portez toujours des lunettes et de l'équipement de sécurité. L'utilisation de masques à poussière, de chaussures de sécurité antidérapantes, de casques, de protections auditives et d'autres dispositifs dans des conditions appropriées peut réduire les dommages corporels.
c. pour éviter le démarrage accidentel, lors de la connexion de l'alimentation ou du boîtier de batterie, lorsque vous soulevez ou manipulez les instruments, assurez-vous que l'interrupteur est en position D’arrêt ; il peut être dangereux de mettre le doigt sur l'interrupteur lorsqu'il est en position de marche ou d'insérer la fiche lorsque l'interrupteur est en position de marche.
d. retirez toutes les clés de réglage ou clés avant de mettre l'outil en marche. La clé ou une clé laissée sur les pièces rotatives de l'outil électrique peut provoquer des blessures.
e. ne tendez pas trop les mains, veillez toujours au maintien du corps et à l'équilibre, afin de pouvoir contrôler correctement les outils électriques en cas d'événements imprévus.
f. habillez-vous convenablement. Ne pas porter de vêtements amples ni d’accessoires. Portez des gants et éloignez vos cheveux des pièces mobiles. Les lunettes ou les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces en mouvement.
g. si un dispositif est prévu pour la connexion avec l'outil d'enlèvement de copeaux et dépoussiérage, assurez-vous qu'ils sont correctement connectés. Et qu'il soit utilisé correctement. L'utilisation de tels dispositifs peut réduire les risques causés par la poussière.

(4) Utilisation et précaution à prendre pour les appareils électriques

a. ne jouez pas avec des outils électriques. Une sélection appropriée des outils électriques, une conception adéquate des outils électriques rendront votre travail plus efficace et plus sûr.
b. si l'interrupteur ne s'allume pas ou ne s'éteint pas, l'outil électrique ne peut pas être utilisé. Les outils électriques qui ne peuvent pas être contrôlés par des interrupteurs sont dangereux et doivent être réparés.
c. avant tout réglage, remplacement d'accessoires ou stockage d'outils électriques, la fiche mâle doit être retirée de l'alimentation et le boîtier de batterie doit être débranché de l'outil. Cette mesure préventive réduira le risque de démarrage accidentel de l'outil.
d. gardez les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants et ne les laissez pas être utilisés par des personnes qui ne sont pas familiarisées avec les outils électriques ou qui ne comprennent pas ce mode d'emploi. L'utilisation par des utilisateurs non formés est dangereux.

Avertissements de sécurité

(1) gardez toutes les parties de votre corps loin de la chaîne lorsque celle-ci est en marche. Avant de démarrer la tronçonneuse, assurez-vous que la chaîne ne touche à rien. Un seul moment d'inattention suffit à ce que les vêtements ou les parties de votre ne soient coincés dans la chaîne.
(2) assurez-vous de tenir la poignée arrière de l'élagueur avec la main droite et la poignée avant avec la main gauche. Le fait de tenir la machine à l'envers avec les deux mains augmente le risque de blessures. Par conséquent, n'utilisez jamais votre main gauche pour tenir la poignée arrière et l'autre main pour tenir la poignée avant.
(3) parce que la chaîne peut entrer en contact avec des fils cachés. Seule la poignée isolée peut être saisie lors de l'utilisation de l'outil. Lorsque la chaîne entre en contact avec le fil sous tension, la partie métallique exposée de l'outil peut également être chargée électriquement. Et transmettre un choc électrique à l'opérateur.
(4) porter des lunettes de sécurité et des protections auditives. Il est recommandé de porter un équipement de protection supplémentaire pour la tête, les mains, les jambes et les pieds. L'utilisation complète de vêtements de protection permet de réduire les blessures causées par les projections de débris ou le contact accidentel avec la chaîne.
(5) ne pas utiliser l'élagueur sur l'arbre. L'utilisation d'engrenages de chaîne sur les arbres pourrait
entraîner des dommages corporels.
(6) assurez-vous de rester stable. Avant d'utiliser l'élagueur, placez-vous sur une surface fixe, sûre et horizontale. Les surfaces glissantes ou instables, comme les escaliers, peuvent faire perdre à la carrosserie son impact plat ou perdre le contrôle de la machine.
(7) lors de la coupe de la branche active, faire attention aux risques de rebond. Lors du relâchement de la tension sur la fibre de bois, la force du ressort sur la branche peut heurter l'opérateur ou entraîner une perte de contrôle de l'élagueur.
(8) lors de la coupe d'arbustes et de jeunes arbres, faites attention à la liaison possible dans la chaîne de matériaux minces, qui peut frapper l'opérateur et causer un déséquilibre.
(9) avant de transporter la machine, il est nécessaire de fermer la poignée de la chaîne et de maintenir la poignée avant serrée pour maintenir une certaine distance par rapport au corps. Lorsque vous transportez ou rangez l'élagueur, assurez-vous de couvrir la barre. Un fonctionnement correct de la machine réduit le risque de contact accidentel avec la chaîne en mouvement.
(10) lubrifiez, tendez la chaîne et remplacez les accessoires conformément aux instructions. Une mauvaise tension ou lubrification peut provoquer une rupture de la chaîne ou augmenter le risque de rebond.
(11) gardez la poignée sèche, propre et exempte de graisse. La prise de graisse peut facilement glisser, ce qui entraîne une perte de contrôle des activités de course.
(12) pour couper du bois seulement. N'utilisez pas l'élagueur à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu. Par exemple, n'utilisez pas d'élagueurs pour couper du plastique, de la pierre ou des matériaux de construction autres que le bois. L'utilisation de la machine pour des opérations autres que celles prévues peut être dangereuse.

Causes du rebond de l'outil et mesures préventives pour les opérateurs

(1) lors de la coupe, contact de la tête de la barre avec un objet ou du bois pour serrer la chaîne peut provoquer un rebond.
(2) parfois, lorsque la tête de la barre touche l'objet, une force de réaction soudaine est créée, provoquant l'enclenchement de la barre vers l'opérateur.
(3) la pression de la chaîne le long de la partie supérieure de la barre peut rapidement pousser la barre vers l'opérateur. Chacune de ces réactions pourrait vous faire perdre le contrôle de votre élagueur et causer des blessures graves.
(4) ne vous fiez pas uniquement aux dispositifs de sécurité installés sur la chaîne.
(5) en tant qu'utilisateur régulier de l'élagueur, un certain nombre de mesures devraient être prises pour éviter les accidents ou les blessures corporelles pendant les opérations de coupe.
(6) un fonctionnement incorrect de l'outil, des étapes de fonctionnement incorrectes ou des conditions de fonctionnement incorrectes provoquent un rebond. Les précautions suivantes permettent éviter le phénomène de recul :

a. tenez fermement la poignée de l'élagueur avec les pouces et les doigts. Ajustez la position du corps et des bras pour éviter les rebonds. Si les précautions appropriées sont respectées, l'opérateur peut contrôler la force de rebond ; il doit donc être prudent.
b. n'étirez pas trop l'outil et ne coupez pas au-dessus de l'épaule. Cela permet d'éviter que la tête ne touche l'objet et de mieux contrôler l'outil en cas d'imprévu.
c. suivez les instructions d'affûtage et d'entretien du fabricant pour l'entretien de la chaîne. L'abaissement de la profondeur et de la hauteur provoque des chocs fréquents.

Service après-vente

Si vous avez des questions sur la procédure d'utilisation, veuillez nous contacter en temps utile. Nous avons un personnel professionnel prêt à répondre aux questions et à résoudre les problèmes, et personnel de maintenance utilisant les mêmes pièces et assurant la maintenance il en va de même pour les normes de sécurité nécessaires.

Déclaration

L'entreprise se réserve le droit d'apporter des améliorations techniques au produit ici décrit. Notez s'il y a des changements. En cas de divergence entre les images les graphiques et les textes et les objets réels qu'ils contiennent, c'est ce dernier qui s'applique.

EC DECLARATION OF CONFORMITY - HERSTELLERERKLARUNG - DECLARATION 'CE' DE CONFORMITE - DECLARACION DE CONFORMIDAD - DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' EUROPEA - GELIJKVORMIGHEIDSVERKLARING - EC DEKLARATION I OVERENSSTEMMELSE - DECLARAÇAO CE DE CONFORMIDADE - EY ILMOITUS - FORSAKRAN OM OVERENSSTAMMELSE - BEKREFTENDE EU ERKLÆRING - ΔΉΛΩΣΗ ΕΚ ΣΥΜΜΌΡΦΩΣΗς - EUROPEJSKA DEKLARACJA ZGODNOSCI

1) MANUFACTURER – HERSTELLER – FABRICANT – FABRICANTE – COSTRUTTORE – CONSTRUCTEUR – PRODUCENT – FABRICANTE – VALMISTAJA – TILLVERKARE – FABRIKANT – Κατασκευαστής – PRODUCENT:
Blue Bird Industries Fabbrica Motori SRL
Via Due Camini 19, 36010 Zanè (VI), Italia

2) DESCRIPTION OF THE MACHINERY – BESCHREIBUNG DER MASCHINE – DESCRIPTION DE LA MACHINE – DESCRIPCION DE LA MAQUINARIA – DESCRIZIONE DELLA MACCHINA – BESCHRIJVING VAN DE MACHINE – BESKRIVELSE AF MASKINEN – DESCRIÇAO DA MAQUINA – KONEEN NIMITYS – MATERIELSLAG – BESKRIVELSE AV MASKINERIET – ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΜΗΧΑΝΩΝ – OPIS MASZYNY:
POTATORE A BATTERIA – BATTERY PRUNER

a) MAKE – FABRIKAT – MARQUE – MARCA – MARCA – MERK – MÆRKE – MARCA – MERKKI – FABRIKAT – FABRIKANT – MAPKA – MARKA:
BLUE BIRD INDUSTRIES Fabbrica Motori srl
Via Due Camini 19, Zanè, Italia

b) TYPE / TYP / TYPE / TIPO / TIPO / TYPE / TYPE / TIPO / MALLI / TYPBE / TYPE / ΤΥΠΟΣ / TYP:
CS 23-05A

2000/14/EC (2005/88/EC) – Livelli di potenza sonora come da allegato V – Sound Power Levels performed per annex V	
TIPO	Livelli di Potenza Sonora Misurata / Livelli di Potenza Sonora Garantita LWA Sound Power Levels Measured / Sound Power Level Guaranteed LWA (dB)
CS 23-05A	74/88

c) Il prodotto è conforme alle direttive - The product complies with the directives - Das Produkt entspricht den Richtlinien - Le produit est conforme aux directives - El producto cumple con las directivas :

- 2006/42/EC – 2014/30/EU – 2000/14/EC (2005/88/EC) – 2011/65/EU

d) Il controllo CE del campione di costruzione secondo la direttiva 2006/42/CE, Art 12.3(b) è stato eseguito presso:
The EC type examination test was carried out pursuant to Directive 2006/42/EC, Art 12.3(b) at:
Die EG-Baumusterprüfung nach Richtlinie 2006/42/EG, Art. 12.3(b) wirde durchgeführt bei:
L'examen CE de type conformément à la directive 2006/42/CE Art. 12.3(b) a été effectué par l'office de contrôle:
La prueba de examen CE de tipo se llevó a cabo de conformidad con la Directiva 2006/42 / CE, Art.12.3 (b) en:

- TÜV SÜD Product Service GmbH at Ridlerstraße 65, 80339 Munich, Germany No.0123 - Certificate No. M8A 105425 0051 Rev. 00

e) REFERENCE TO STANDARDS/HARMONIZED STANDARDS - VERWEIS AUF NORMEN/HARMONISIERTE NORMEN - REFERENCE AUX NORMES/NORMES HARMONISEES - REFERENCIA A ESTANDARES/ESTANDARES ARMONIZADOS - RIFERIMENTO ALLE NORME/NORME ARMONIZZATE - REFERENTIE NAAR STANDAARDEN/GEHARMONISEERDE STANDAARDEN - REFERENCE TIL STANDARDER/HARMONISEREDE STANDARDER - REFERENCIA AS NORMAS/NORMAS HARMONIZADAS - VITTAUS STANDARDEIHIN/YHTEISIIN STANDARDEIHIN - REFERERANDE TILL STANDARDER/HARMONISERADE STANDARDER - HENVISNING TIL STANDARD/FELLES STANDARD - ΑΝΑΦΟΡΑ ΣΤΑ ΠΡΟΤΥΠΑ/ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΕΝΑ ΠΡΟΤΥΠΑ - ODNIESIENIE DO NORM/NORM ZHARMONIZOWANYCH:
UNI EN ISO 12100:2010 *EN 62841-1:2015*

e) Il caricabatterie (mod. KH24-1681420-2E) è stato fabbricato e distribuito in conformità con le seguenti direttive: 2014/35/EU, 2014/30/UE e 2011/65/UE
The charger (mod. KH24-1681420-2E) has been manufactured and put on the market in accordance with the following directives: 2014/35/EU, 2014/30/EU and 2011/65/EU
Das Ladegerät (mod. KH24-1681420-2E) wurde gemäß den folgenden Richtlinien hergestellt und vertrieben: 2014/35/EU, 2014/30/UE e 2011/65/UE
Le chargeur (mod. KH24-1681420-2E) a été fabriqué et distribué conformément aux directives suivantes: 2014/35/EU, 2014/30/UE e 2011/65/UE
El cargado (mod. KH24-1681420-2E) r fue fabricado y distribuido de acuerdo con las siguientes directivas: 2014/35/EU, 2014/30/UE e 2011/65/UE

Importato da - Imported by - Eingeführt von - Importé par - Importado por:

BLUE BIRD INDUSTRIES – FABBRICA MOTORI s.r.l.
ZANE' (VI) – ITALIA 01-07-2024
The chairman – Der vorsitzender – Le président – El presidente – Il presidente – De voorzitter – Daglig leder – O presidente – Toimitusjohtaja – Verkställande direktör – Administrerende direktør – Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ - Prezes

VANDA VITELLA

(GB) Technical documentation maintained by
(F) Documentation technique maintenue par
(I) Documentazione tecnica conservata da
(DK) Teknisk dokumentation tillhandhallen av
(FI) Teknisten asiakirjojen ylläpitäjä
(NO) Teknisk dokumentasjion vedlikeholdt av
(D) Technische Dokumentation aktualisiert durch
(E) Documentacion tecnica mantenida por
(NL) Technische documentatie onderhouden door
(P) Documentaçao tecnica mantida por
(SE) Teknisk dokumentation tillhandhallen av
(GR) τεχνικό φάκελο που τηρείται από

BLUE BIRD INDUSTRIES – FABBRICA MOTORI s.r.l.

VANDA VITELLA



BLUE BIRD INDUSTRIES Fabbrica Motori s.r.l.
Via Due Camini, 19
36010 ZANÉ ITALIA
Tel. 0445 314138
Fax 0445 314225
www.bluebirdind.com